



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/40/968  
3 December 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия  
Пункт 101 повестки дня

## ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ

### Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль-Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем третьем пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1985 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости: доклад Генерального секретаря" и передать этот пункт на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел данный пункт совместно с пунктами 102, 103, 104 и 144 на своих 46-48-м, 50-53-м, 58 и 60-м заседаниях, состоявшихся 19-22, 25 и 29 ноября и 2 декабря 1985 года. Отчет о решении Комитета содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.46-48, 50-53, 58 и 60).

3. Комитету были представлены следующие документы:

- a) доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел A (A/40/3) 1/;
- b) семинар по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений: записка Генерального секретаря (A/40/361);

---

1/ Будет издан как Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 3 (A/40/3/Rev.1).

с) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 10 января 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/77);

д) вербальная нота Временного поверенного в делах Постоянного представительства Йемена при Организации Объединенных Наций от 11 марта 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающая Заключительное коммюнике и резолюции пятнадцатой сессии Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Сане 18-22 декабря 1984 года (A/40/173-S/17033);

е) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/398-S/17292);

ф) вербальная нота Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 22 августа 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/570);

г) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 2 декабря 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/966-S/17665).

4. На 46-м заседании, состоявшемся 19 ноября, помощник Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/40/L.61

5. На 58-м заседании, состоявшемся 29 ноября, представитель Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.61), озаглавленный "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости", авторами которого являются Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости (Cote d'Ivoire), Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Руанда, Самоа, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция и Япония, а также Австралия, Гамбия, Гондурас и Уганда. Представитель Ирландии внес следующие устные поправки:

а) в пятнадцатом пункте преамбулы слово "presented" было заменено словом "submitted";

б) в конце пункта 4 постановляющей части слова "на ее сороковой сессии" были заменены словами "как можно скорее";

с) в пункте 11 постановляющей части слово "сороковой" было заменено словами "сорок первой".

6. На своем 60-м заседании, состоявшемся 2 декабря, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 7).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

7. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на последующие резолюции, в которых она предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о том, какие меры могут быть необходимы для осуществления Декларации,

ссылаясь также на резолюцию 1984/39 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить ее Специальному докладчику подготовить исследование, в соответствии с положениями резолюции 1983/31 от 6 сентября 1983 года 2/ Подкомиссии, о нынешних масштабах проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

принимая к сведению доклад о ходе подготовки этого исследования, представленный Специальным докладчиком Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии 3/,

будучи обеспокоена тем, что Специальный докладчик до сих пор не получила достаточно конкретной и подробной информации для эффективного выполнения ее задач,

напоминая о семинаре по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений, состоявшемся в Женеве с 3 по 14 декабря 1984 года,

признавая целесообразность усиления пропагандистской и информационной деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений, а также важную роль как правительств, так и неправительственных организаций в этой области,

---

2/ См. E/CN.4/1984/3-E/CN.4/Sub.2/1983/43 и Corr.1 и 2, глава XXI, раздел А.

3/ См. E/CN.4/Sub.2/1985/28.

сознавая, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существует во многих районах мира,

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях содействия осуществлению и защиты прав на свободу мысли, совести, религии или убеждений,

1. подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантируемым всем без ограничений;

2. настоятельно призывает в связи с этим государства в соответствии с их соответствующими конституционными системами обеспечить, где этого еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений;

3. одобряет обращенное к Генеральному секретарю предложение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее резолюции 1985/51 от 14 марта 1985 года 4/, подготовить краткое изложение национальных законодательств и положений государств по вопросу о свободе религии или убеждений, обращая особое внимание на меры, принятые в целях борьбы с нетерпимостью или дискриминацией в этой области;

4. поощряет правительства, специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации к тому, чтобы они предоставляли Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, по запросу, информацию, относящуюся к подготавливаемому ею исследованию о нынешних масштабах проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, с тем чтобы дать ей возможность как можно скорее представить свой окончательный доклад Подкомиссии;

5. с удовлетворением принимает к сведению доклад семинара по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы, религии или убеждений 5/;

6. настоятельно призывает все государства принять все надлежащие меры в целях борьбы с нетерпимостью и содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений и в этом контексте изучать, где это необходимо, вопросы контроля и подготовки гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы при выполнении ими своих должностных обязанностей, они уважали различные религии и убеждения и не проводили дискриминацию в отношении лиц, исповедующих другие религии или придерживающихся других убеждений;

7. предлагает Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и научно-исследовательским институтам осуществить программы и исследования, содействующие пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

---

4/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

5/ См. A/40/361, приложение.

8. предлагает Генеральному секретарю по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

9. просит Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле распространения Декларации на национальных и местных языках;

10. предлагает Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению этой Декларации и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад на ее сорок первой сессии;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости", и рассмотреть в рамках этого пункта доклад Комиссии по правам человека.

-----